

# EVIR

## Ensemble Vocal et Instrumental de Rolle



www.evir.ch

Prélude du Te Deum  
*Marc-Antoine Charpentier*  
Suite des Indes Galantes  
*Jean-Philippe Rameau*  
Missa de Requiem  
*José Mauricio Nunes Garcia*  
Chœurs de Noël

Vendredi 17 décembre 2021 20h00

*Temple St-Jacques, Lausanne*

Samedi 18 décembre 2021 20h00

*Temple de Rolle*

Dimanche 19 décembre 2021 17h00

*Temple de Rolle*

Direction de l'Orchestre : Sébastien Brugière

Direction du Chœur : Julián Villarraga

Entrée libre - collecte à la sortie

Certificat COVID obligatoire

avec le soutien de

**ROLLE**

SERVICE CULTUREL

Imprimerie de Beaulieu SA  
1180 Rolle



# Programme

**Marc-Antoine Charpentier**

Prélude du Te Deum



**Jean-Philippe Rameau**

Suite des Indes Galantes

*Ouverture*

*Entrée des quatre Nations dans la cour d'Hébé*

*Air Polonois*

*Musette en rondeau*

*Menuets*

*Ritournelle*

*Air des Incas pour la dévotion du Soleil*

*Gavottes*

*Air pour les esclaves affricains*

*Rigaudons*

*Tambourins*

*Danse du grand calumet de Paix exécutée par les Sauvages*

*Menuets*

*Chaconne*



**José Mauricio Nunes Garcia**

Missa de Requiem

1. *Introitus*

2. *Kyrie*

3. *Graduale*

4. *Dies irae*

5. *Ingemisco*

6. *Inter oves*

7. *Offertorium*

8. *Sanctus*

9. *Benedictus*

10. *Agnus Dei*

11. *Communio*

***Solistes :***

*Soprano :* Sophie Vaudan

*Alto :* Maria Irene Fantini

*Ténor :* Vincent Chomienne

*Basse :* Xiang Guan



L'Étoile de Noël, **traditionnel breton**

**Texte : Camille Martin, harmonisé par Charly Martin**



Joy to the World, **arr. Guy Bergeron**



Deux vieux Noël's a capella, **arr. Michel Corboz**

**Direction :** Sébastien Brugière et Julián Villarraga



# Chef d'orchestre

## Sébastien Brugière



Sébastien Brugière est chef d'orchestre de l'EVIR depuis janvier 2014. Il a été chef et directeur musical de l'Orchestre et du Chœur de l'Université de Genève de 2008 à 2017, du Chœur de chambre de l'Université de 2013 à 2019. Actuellement, il est également chef de l'Orchestre de chambre de Versoix, qu'il a cofondé en 2014.

Sébastien Brugière a dirigé de nombreux orchestres en Europe (Suisse, France, Belgique, Hongrie, Allemagne, Pays-Bas, Bulgarie, Pologne, République tchèque et en Russie), parmi lesquels le Polish Philharmonic Sinfonia Baltica, le North Netherlands Symphony Orchestra, le Bulgarian State Opera Ruse, le North Bohemian Opera and Ballet, le Saint Petersburg Youth Orchestra, l'Orchestre de chambre de la Radio roumaine, le Duna Symphony Orchestra, le North Czech Philharmonic Orchestra, l'Orchestre de chambre de Genève, le Nouvel Orchestre de Genève, l'Ensemble baroque du Léman, l'Orchestre de la Haute Ecole de musique de Genève...

A l'opéra, il a dirigé *La Traviata* (Verdi), *La Bohème* (Puccini), *L'Enlèvement au Sérail* (Mozart), *le Verfügar aux Enfers* (Tillon) et *Carmen* (Bizet).

En tant que violoniste, il a fréquemment été invité de 2002 à 2010 dans des orchestres tels que l'Orchestre de l'Opéra de Lyon, l'Orchestre d'Auvergne, l'Orchestre national de Lyon, le Symphonisches Orchester Zürich, et au sein de l'Ensemble Les Solistes de Genève aux côtés de D. Grosгурin, V. Oïstrakh et R. Zimansky, avec lesquels il s'est produit en Europe, en Asie et en Amérique du Nord sous la baguette d'illustres chefs.

Sébastien Brugière est titulaire du Master de direction d'orchestre obtenu à la Haute École de musique de Genève, et a complété sa formation lors de Master classes en Europe. Il est également titulaire d'un Master de violon et d'un Master de pédagogie.



# Chef de chœur

## Julián Villarraga



Julián Villarraga est à la tête du chœur de l'EVIR depuis septembre 2004. Né en 1966 en Colombie, il entreprend des études de direction chorale et de hautbois à Bogotá. Il y dirige, en plus de quelques chœurs universitaires et de collègues, le chœur principal du Système national des orchestres juvéniles Batuta, ainsi que le chœur de la Fondation Arte Lirico.

Il vient en Europe pour étudier le hautbois baroque et obtient en 2002 un certificat de la Schola Cantorum Basiliensis. Par la suite, il reprend des études de direction chorale au Conservatoire de Musique de Genève où il étudie avec

Michel Corboz, puis avec Michel-Marc Gervais. Il obtient son Master en juin 2006. Depuis 1999, il dirige le chœur mixte Chantevigne (Mont-sur-Rolle) avec lequel il a obtenu la médaille d'or d'interprétation dans les rencontres cantonales de chœurs amateurs (2001 et 2005).

En 2001, il fonde à Genève le chœur Matrices, qu'il dirige toujours, avec pour objectif de promouvoir la musique populaire latino-américaine.

En novembre 2010, naît l'ensemble vocal Alter-Echo, chœur de chambre formé d'amateurs éclairés venus de tout le bassin lémanique. Ce chœur a participé à plusieurs projets de la Haute Ecole de Musique de Genève et a présenté des programmes très divers, le plus souvent a capella ou avec accompagnement instrumental, voire avec orchestre.

De 2009 à 2012, il a été l'assistant pédagogique et musical de Monsieur Celso Antunes, professeur du Master en direction de chœur et directeur du Chœur de Chambre de la Haute Ecole de Musique de Genève.

Depuis septembre 2012, Julián Villarraga est directeur du Chœur classique du Pays de Gex (France).

En 2015, Julian décide de fonder un ensemble vocal et instrumental professionnel avec l'objectif de présenter au public des œuvres peu connues mais qui méritent d'être entendues dans nos salles de concerts. C'est ainsi que naît Genève Baroque, devenu l'ensemble Lux Tempore. Parmi ses succès, l'intégrale des Chandos Anthems de Händel et la présentation (apparemment première en Suisse Romande) de la Missa Votiva de Jan Dismas Zelenka.

En septembre 2019, il a été nommé pour diriger le chœur d'enfants de l'Ecole de Musique de Rolle et Environs.





# Les solistes

## Sophie Vaudan - *Soprano*



Née en Valais, elle débute son parcours musical par le piano au Conservatoire de Sion. Après l'obtention d'un Diplôme de piano avec mention à la SSPM (cl. de M. Kameda) ainsi qu'un Diplôme de Maître de Musique à la HEM Genève, elle découvre le chant au Conservatoire de Genève auprès de Michèle Moser puis de Frédéric Gindraux. Elle entre alors à la Haute École de Musique de Genève dans la classe de chant de Béatrice Cramoix et y obtient un Master d'Interprétation en Musique Ancienne.

Elle chante régulièrement sous la direction de nombreux chefs de chœur et est membre de divers ensembles vocaux professionnels comme l'Ensemble Vocal Buissonnier, l'Ensemble Polhymnia (dir. F. Marcon), l'Ensemble Cantatio (dir. J. Duxbury).

Comme soliste, elle a chanté dans diverses œuvres baroques (Dixit Dominus de Haendel, Didon et Enée de Purcell, Gloria de J.-C. Bach, Gloria de Vivaldi, etc.) et sur scène, elle a tenu entre autres le rôle d'Eurydice dans Orphée aux Enfers d'Offenbach, de Papagena dans la Flûte Enchantée de Mozart ou encore prêté sa voix aux personnages du spectacle musical de marionnettes Léo ou Voyage au Pesant-Pays.

Elle affectionne également le répertoire du Moyen-Âge et de la Renaissance dans lesquels elle s'est produite dans de nombreux projets de recherche et de concerts (Cantigas de Santa Maria, Commedia dell'Arte, La Bella Franceschina).

Elle enseigne en outre au Conservatoire Populaire de Musique, Danse et Théâtre de Genève.

## Maria Irene Fantini - *Alto*



La mezzo-soprano Maria Irene Fantini obtient son Master of Arts dans la classe de Frédéric Gindraux à la HEM de Lausanne. Après ses études, elle suit une formation vocale auprès de Sherman Lowe à Venise grâce à la bourse culturelle de la commune de Collonge-Bellerive. Avec les madrigalistes du centre de Musique ancienne de Genève dirigé par Gabriel Garrido, elle chante dans les Vêpres de Monteverdi ainsi que La liberazione di Ruggiero dall'isola di Alcina de Francesca Caccini. Elle a l'occasion de chanter à plusieurs reprises en tant que soliste no-



tamment dans le Stabat Mater de Pergolesi, le Gloria de Vivaldi et le Magnificat de Bach. Dans le cadre de Ouverture Opera à Sion, elle interprète le rôle de Bradamante dans l'Alcina de Haendel. En 2018 elle chante avec l'ensemble Le Harmoniche Sfere, sous la direction de Paolo Corsi, dans le programme 'La Serenissima', enregistré par la RTS-Espace 2 et poursuit cette collaboration avec un concert dédié au séjour de Jean Jacques Rousseau à Venise en juin 2021 ainsi que le Salve Regina de Pergolesi « aux Concerts d'été à Saint-Germain » en août dernier. Parallèlement à son activité artistique, Maria Irene Fantini a obtenu en 2021 un Master de Musicologie à la Faculté des Lettres de l'Université de Genève



## Vincent Chomienne - *Ténor*



Après des études de physique et un apprentissage du chant, Vincent Chomienne se spécialise dans la musique baroque à la HEM de Genève dans la classe de Lucien Kandel. Il a chanté diverses productions très différentes, allant de l'Orfeo de Monteverdi à la Missa Tango de Martin Palmeri, en passant par la musique du Seigneur des Anneaux d'Howard Shore.

Il chantera des cantates de Bach dirigées par le chef Ton Koopman en décembre à Genève.

## Xiang Guan - *Basse*



Xiang Guan, baryton basse et pianiste, né en Chine. Il a commencé sa formation musicale en Chine. En 2018, il est admis à la Haute Ecole de Musique de Genève, en Suisse, avec le Prof Marcin Habela.

Pendant ses études il est sélectionné par le Chœur de Chambre HEM chanter du concert de Noël au Victoria Hall à Genève, avec l'Orchestre de la Suisse romande. En 2019, il chante avec l'Ensemble Fontana Cantabile lors du concert de Pâques à Vevey. Pour l'opéra il participe à la création de l'opéra moderne "Einstein on the beach" de Philip Glass avec le Grand Théâtre de Genève. En février 2020, il joue à l'opéra la comédie française « Angélique » de Jacques Ibert avec l'Orchestre de la HEM Genève, et joue le rôle « Le Nègre ». En 2021, il interprète le rôle de « Caronte » dans l'opéra baroque « Orfeo » de Monteverdi avec Maestro Leonardo Garcia Alarcon. En septembre il chante à l'opéra « Così Fan tutte » de Mozart dans le rôle de Don Alfonso avec l'Opéra de Lausanne et le Nouvel Opéra de Fribourg dirigé par les maestros Jean François Rivet et Julien Chavaz.

# L'orchestre

## Violons

Alliot, Maxime  
Baud, Françoise \*  
Dong, Nonalee  
Hermann, Christiane  
Joss, Diego  
Menétrey, Florence  
Spertini, Anne-Dominique  
Winteler, Hans-Ruedi  
Yusypovych-Burko Khyrstyna \*

## Altos

Beck, Marie-Luce  
Giannetti, Patricia \*  
Mastrangelo, Corinne  
Schletti, Daisy  
Thomas, Stéphanie

## Violoncelles

Charles, Claire  
Guisan, Ariane  
Margand, Audrey  
Wang, Yu Feng \*

## Contrebasse

George, Jean-Claude \*

## Flûtes

Regimbald, Claude \*  
Muguet, Emmanuelle \*

## Hautbois

Courvoisier, Jean-Daniel  
Manzini, Christine

## Clarinettes

Mérillat, Christian \*  
Guignard, Christine \*

## Bassons

Spadola, Daniela  
Weber, Mathias

## Cors

Astier, Paul-Henri \*  
Szathmary, Lisa \*

## Trompette

Mattijs Vollenberg \*

## Timbales

Meynent, Claude \*



# Le chœur

## Sopranos

Bayard, Lotti  
Comberu, Bernadette  
Cretegny, Lise  
Engeli, Béatrice  
Hadorn, Marlène  
Nicolet, Geneviève  
Oehen, Christiane  
Ollyo, Verena  
Rochat, Françoise  
Rosset, Christiane  
Sauge, Denise  
Varandas, Joana

## Altos

Beck, Anne  
Bretscher, Rose-Marie  
Burnand, Caroline  
Carrera, Claudine  
Chmetz Isabelle  
Daguet Marguerite  
Fisher, Lynne

Lindholm, Janine  
Maréchal, Christine  
Mottet, Claudine  
Streiff, Susanna  
Vayssier, Bénédicte

## Ténors

Arreaza, Javier  
Comberu, Jacques  
Cretegny Pierre  
Favre, César  
Girardbille Streiff, Santiago

## Basses

Bezençon, Philippe  
Burnand Frank  
Cuendet, Marc-André  
Dervev, Daniel  
Gobet, Jean-Marie  
Richardson, Colin  
Rochat, Jean-Marc  
Trimolet, Daniel



\* Renforts





# Prélude du Te Deum

Ce prélude a été composé par Marc Antoine Charpentier (1643-1704). La date de sa composition est incertaine, 1687 ou vers 1690. Il pourrait avoir été commandé pour célébrer l'une des victoires ayant précédé le traité de Nimègue ou pour célébrer une guérison de Louis XIV. Dans le second cas, il aurait donc pu symboliser la fin de la dictature musicale du surintendant Lully. En effet, ce dernier décéda en 1687 des suites d'une blessure au pied qu'il s'était faite avec son bâton de direction en dirigeant son propre Te Deum pour la convalescence du roi.

Introduisant le Te Deum H.146 en ré majeur, l'un des quatre de Charpentier qui nous sont parvenus, cet éclatant Prélude en rondeau a été rendu célèbre dès les débuts de la télévision par l'indicatif de l'Eurovision qui en reprend les huit premières mesures.

## Suite des Indes Galantes

Cette œuvre sous-titrée «Ballet héroïque» fut composée par Jean-Philippe Rameau (1683-1764) entre 1734 et 1735 sur un livret de Louis Fuzelier (1674-1752). Respectant la forme de l'opéra-ballet créé par Campra (1660-1744) avec «L'Europe galante» en 1697, l'œuvre se compose d'un prologue et de quatre entrées. Elle est souvent considérée comme la plus représentative de ce genre. Cette partition est la seconde que Rameau compose pour la scène après sa tragédie lyrique «Hippolyte et Aricie» (1733). Elle est surtout la plus représentée de ses œuvres lyriques. Ce chef-d'œuvre est également très représentatif de l'art de cour français et du divertissement versaillais.

Vous entendrez ce soir une suite de danses purement orchestrales extraites du ballet.

## Missa de Requiem

Cette Missa de Requiem, en ré mineur, fut composée en 1816 par le Père José Maurício Nunes Garcia, compositeur brésilien né à Rio de Janeiro en 1767. Connu à son époque sous le nom de José Maurício, il était contemporain des maîtres européens Haydn, Beethoven et Mozart. Sa musique imitait largement leur style de composition classique issu de l'école viennoise. Une grande partie de son développement musical s'est faite sur un fond sacré et, en 1792, il a été ordonné prêtre. En 1798, il fut nommé au poste de maître de chapelle de la cathédrale. Sa fonction incluait la composition de pièces commandées par le Sénat pour les fêtes liturgiques, les mariages et les naissances de la famille royale. En 1816, en hommage à la Reine Marie Ière de Portugal, décédée à Rio de Janeiro, le Tiers-Ordre du Carmel commanda à Nunes Garcia deux pièces qui figurent parmi ses chefs-d'œuvre: Le Requiem et l'office des Défunts.

En plus de ses trois messes de Requiem, ses grandes œuvres sacrées comprennent un Magnificat, les Matines de Noël – et sa messe de Sainte-Cécile. Il est également crédité d'avoir défendu le style classique occidental dans les Amériques.

Ce Requiem eut sa première édition dans une version pour chant et orgue en 1898 à Leipzig par le compositeur brésilien Alberto Nepomuceno. Cette œuvre a toujours attiré l'attention pour certaines correspondances avec la célèbre œuvre analogue de W.A. Mozart, dont José Mauricio dirigea la première représentation au Brésil. Ayant vécu la transition entre le Brésil-colonie et le Brésil impérial, il est considéré comme l'un des plus grands compositeurs des Amériques de la dernière moitié du



XVIIIe siècle et de la première moitié du XIXe siècle. José Maurício meurt dans sa ville natale de Rio de Janeiro en 1830. Il a été commémoré sur un timbre brésilien de 1973.

## Traduction

### *Introït (Introitus)*

Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Te decet hymnus Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem.

Exaudi orationem meam; ad te omnis caro veniet.

Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

«Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle les illumine.

Dieu, il convient de chanter tes louanges en Sion ; et de t'offrir des sacrifices à Jérusalem.

Exauce ma prière, toute chair ira à toi.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle les illumine».

### *Kyrie eleison*

Kyrie eleison ; Christe eleison; Kyrie eleison (Κυριε ελεησον; Χριστε ελεησον; Κυριε ελεησον).

«Seigneur, ayez pitié. Christ, ayez pitié. Seigneur, ayez pitié.»

### *Graduel (Graduale)*

Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. In memoria aeterna erit justus : ab auditione mala non timebit.

«Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle les illumine. Le juste restera dans un souvenir éternel, duquel il n'a pas à craindre une mauvaise réputation.»

### *Séquence (Sequentia)*

Dies iræ, dies illa,

Solvat sæclum in favilla,

Teste David cum Sibylla !

Quantus tremor est futurus,

quando judex est venturus,

cuncta stricte discussurus !

Tuba mirum spargens sonum

per sepulcra regionum,

coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et Natura,

cum resurget creatura,

judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur,

in quo totum continetur,

unde Mundus judicetur.

Judex ergo cum sedébit,

quidquid latet apparebit,

nil inultum remanébit.

Quid sum miser tunc dicturus ?

Jour de colère, que ce jour là

Où le monde sera réduit en cendres,

Selon les oracles de David et de la Sibylle.

Quelle terreur nous saisira,

lorsque la créature ressuscitera

(pour être) examinée rigoureusement

L'étrange son de la trompette,

se répandant sur les tombeaux,

nous jettera au pied du trône.

La Mort, surprise, et la Nature,

verront se lever tous les hommes,

pour comparaître face au Juge.

Le livre alors sera produit,

où tous nos actes seront inscrits ;

tout d'après lui sera jugé.

Lorsque le Juge siégera,

tous les secrets apparaîtront,

et rien ne restera impuni.

Dans ma détresse, que pourrais-je alors dire ?



Quem patronum rogaturus,  
cum vix justus sit securus ?  
Rex tremendæ majestatis,  
qui salvandos salvas gratis,  
salva me, fons pietátis.  
Recordare, Jesu pie,  
quod sum causa tuæ viæ ;  
ne me perdas illa die.  
Quærens me, sedisti lassus,  
redemisti crucem passus,  
tantus labor non sit cassus.  
Juste Judex ultionis,  
donum fac remissionis  
ante diem rationis.  
Ingemisco, tamquam reus,  
culpa rubet vultus meus,  
supplicanti parce Deus.  
Qui Mariam absolvisti,  
et latronem exaudisti,  
mihi quoque spem dedisti.  
Preces meæ non sunt dignæ,  
sed tu bonus fac benigne,  
ne perenni cremer igne.  
Inter oves locum præsta,  
et ab hædis me sequestra,  
statuens in parte dextra.  
Confutatis maledictis,  
flammis acribus addictis,  
voca me cum benedictis.  
Oro supplex et acclinis,  
cor contritum quasi cinis,  
gere curam mei finis.  
Lacrimosa dies illa,  
qua resurget ex favilla  
judicandus homo reus.  
Huic ergo parce, Deus.  
Pie Jesu Domine,  
dona eis requiem. Amen.

Quel protecteur vais-je implorer ?  
alors que le juste est à peine en sûreté...  
Ô Roi d'une majesté redoutable,  
toi qui sauves les élus par grâce,  
sauve-moi, source d'amour.  
Rappelle-toi, Jésus très bon,  
que c'est pour moi que tu es venu,  
ne me perds pas en ce jour-là.  
À me chercher tu as peiné,  
Par ta Passion tu m'as sauvé,  
qu'un tel labeur ne soit pas vain !  
Tu serais juste en condamnant,  
mais accorde-moi ton pardon  
avant que j'aie à rendre compte.  
Vois, je gémiss comme un coupable  
et le péché rougit mon front ;  
mon Dieu, pardonne à qui t'implore.  
Tu as absout Marie-Madeleine  
et exaucé le larron ;  
tu m'as aussi donné espoir.  
Mes prières ne sont pas dignes,  
mais toi, si bon, fais par pitié,  
que j'évite le feu sans fin.  
Parmi tes brebis place-moi,  
à l'écart des boucs garde-moi,  
en me mettant à ta main droite.  
Quand les maudits, couverts de honte,  
seront voués au feu rongeur,  
prends-moi donc avec les bénis.  
En m'inclinant je te supplie,  
le cœur broyé comme la cendre :  
prends soin de mes derniers moments.  
Jour de larmes que ce jour là,  
où surgira de la poussière  
le pécheur, pour être jugé !  
Daigne, mon Dieu, lui pardonner.  
Bon Jésus, notre Seigneur,  
accorde-leur le repos. Amen.



## *Offertoire (Offertorium)*

Domine, Jesu Christe, Rex gloriæ, libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu. Libera eas de ore leonis, ne absorbeat eas tartarus, ne cadant in obscurum; sed signifer sanctus Michael repræsentet eas in lucem sanctam,

Quam olim Abraham promisisti et semini ejus.

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus; tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus. Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam.

Quam olim Abraham promisisti et semini ejus.

«Seigneur, Jésus-Christ, Roi de gloire, délivre les âmes de tous les fidèles défunts des peines de l'enfer et de l'abîme sans fond : délivre-les de la gueule du lion, afin que le gouffre horrible ne les engloutisse pas et qu'elles ne tombent pas dans les ténèbres. Mais que Saint-Michel, le porte-étendard, les introduise dans la sainte lumière, que tu as autrefois promise jadis à Abraham et à sa postérité.  
Nous t'offrons, Seigneur, le sacrifice et les prières de notre louange : reçois-les pour ces âmes dont nous faisons mémoire aujourd'hui. Seigneur, fais-les passer de la mort à la vie. que tu as autrefois promise jadis à Abraham et à sa postérité.»

## *Sanctus*

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth; pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis.

Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis. (reprise)

«Saint, saint, saint le Seigneur, dieu des Forces célestes. Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux.

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Hosanna au plus haut des cieux.»

## *Agnus Dei*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam.

«Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, donne-leur le repos.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, donne-leur le repos.

Agneau de Dieu, qui enlèves les péchés du monde, donne-leur le repos éternel.»

## *Communion (Communio)*

Lux æterna luceat eis, Domine,

cum sanctis tuis in æternum, quia pius es.

Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

Cum sanctis tuis in æternum, quia pius es.

«Que la lumière éternelle luise pour eux, Seigneur, au milieu de tes Saints et à jamais, car tu es miséricordieux.

Donne-leur le repos éternel, Seigneur, et que la lumière éternelle les illumine. Au milieu de tes Saints et à jamais, car tu es miséricordieux.»



# Airs de Noël

Pour un petit hommage à Michel Corboz, décédé cette année, nous interpréterons une courte pièce de Noël très joliment harmonisées par lui « Deux vieux Noël ». Nous chanterons également « Joy to the World » arrangé par Guy Bergeron ainsi que « L'Etoile de Noël », chant breton sur un texte de Camille Martin harmonisé par Charly Martin.

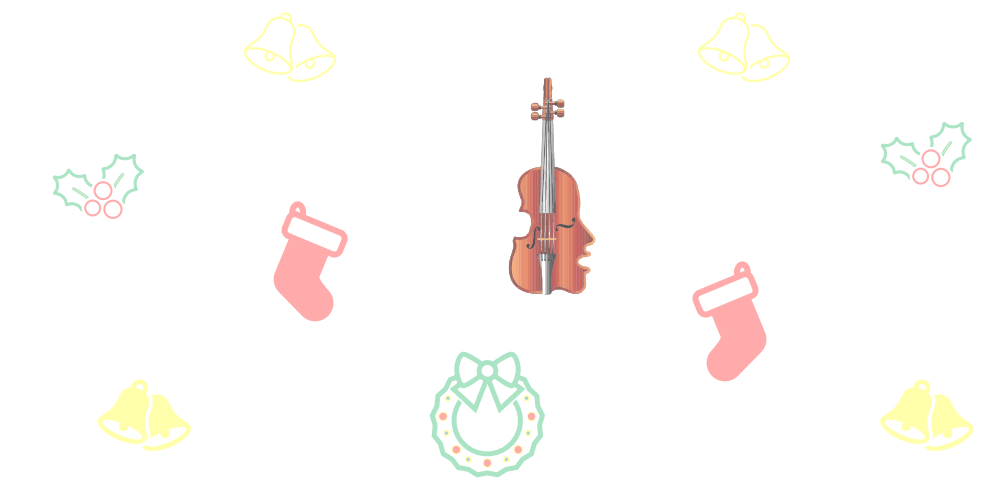


## L'étoile de Noël, Paroles

1. La sombre nuit étend ses voiles sur Bethléem en Orient,  
Lorsque soudain paraît l'Etoile, bel astre d'or au firmament.  
Noël! Noël! Jésus descend du ciel!
2. De cette étoile la lumière sur un berceau va se poser:  
C'est l'enfant Dieu près de sa mère, venu du ciel pour nous sauver.  
Noël! Noël! Jésus descend du ciel!
3. En ce grand jour, mon cœur acclame Jésus, l'étoile de bonté,  
Car lui seul peut mettre en mon âme tant d'Idéal et de clarté.  
Noël! Noël! Jésus descend du ciel!

## Joy to the World, Paroles

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Joy to the world! The Lord is come.<br/>Let earth receive her King;<br/>Let every heart prepare Him room;<br/>And heav'n and nature sing,<br/>And heav'n and nature sing,<br/>And heav'n and heav'n and nature sing.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Joy to the world, the Savior reigns<br/>Let men their songs employ.<br/>While fields and floods, rocks, hills, and plains<br/>Repeat the sounding joy,<br/>Repeat the sounding joy<br/>Repeat the sounding joy</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Joie sur la terre, Jésus est né.<br/>Louons ce roi divin.<br/>Il mène le monde de sagesse profonde.<br/>Chantons, fêtons Noël.<br/>Chantons, fêtons Noël.<br/>Noël, Noël, chantons Noël.</li> </ol> |
|---|---|---|



# Prochains concerts



Vendredi 10 juin 2022	<a href="#">Temple de Nyon</a>
Samedi 11 juin 2022	<a href="#">Temple de Rolle</a>
Dimanche 12 juin 2022	<a href="#">Temple de Rolle</a>

## Programme provisoire :

W.A Mozart	Les Nocturnes
W.A Mozart	Symphonie concertante pour vents
F. Mendelssohn	Magnificat in D



## Restez informé·e·s !

Suivez-nous sur notre site internet et nos réseaux sociaux :





# Remerciements

Chers·ères mélomanes,

L'Ensemble vocal et instrumental de Rolle est heureux d'enrichir son répertoire et de présenter à chaque saison de nouveaux programmes.

Il ne saurait toutefois continuer ses projets artistiques sans le soutien annuel de ses sponsors et ami·e·s.

Nous profitons de les remercier chaleureusement pour leur engagement.



## *Devenir ami·e*

Vous serez informé·e régulièrement de nos activités et vous aurez l'occasion de fraterniser avec les musicien·ne·s lors de notre apéritif annuel.

Écrivez-nous via la page de contact de notre site internet : [www.evir.ch/nous-ecrire](http://www.evir.ch/nous-ecrire) ou à notre adresse ci-dessous.

## *Contact :*

EVIR - 1180 Rolle

## *Coordonnées bancaires :*

BANQUE RAIFFEISEN DE GIMEL  
CH88 8080 8009 7332 6922 9

## Nos généreux·ses donateur·rice·s

Commune de Rolle  
Mme Monique Oltramare  
Commune de Mont-sur-Rolle  
Commune de Bursinel

Commune de Bursins  
Axa, Agence de Rolle  
Amis et proches de l'EVIR

avec le soutien de  
**ROLLE**  
SERVICE CULTUREL



Agence de Rolle

## Collecte

Prix indicatif 30.-  
(pour que le concert couvre ses frais)

*Chapeau  
virtuel*

